

ด่วนที่สุด

ที่ วธ ๐๒๐๖/๒๕๖๓



กระทรวงวัฒนธรรม

๖๖๖ ถนนบรมราชชนนี เขตบางพลัด

กทม. ๑๐๗๐๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ศ20678 ล.ร. ก.ล.อ.
รับที่ : ธ10386/59 ล.ร.ก. ✓
วันที่ : 04 ก.ค. 59 เวลา : 14:30

๕

กรกฎาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๗

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือกระทรวงวัฒนธรรม ด่วนที่สุด ที่ วธ ๐๒๐๖/๒๕๖๓ ลงวันที่ ๑๗ มิถุนายน ๒๕๕๙

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ถ้อยแถลงของหัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๗ และร่างคำแปลอย่างไม่เป็นทางการโดยสังเขป
๓. กรณีกิจของไทยในการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องมรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์
๔. แถลงการณ์ประธาน (Chair's Statement) และร่างคำแปลอย่างไม่เป็นทางการโดยสังเขป
๕. รายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานด้านวัฒนธรรมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์
๖. วิดีทัศน์สรุปผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๗ จำนวน ๑ แผ่น

ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอเรื่องการรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๗ (The 7th Asia-Europe Culture Ministers' Meeting หรือ ASEM CMM 7) ระหว่างวันที่ ๒๒ - ๒๔ มิถุนายน ๒๕๕๙ ณ เมืองกวางจู สาธารณรัฐเกาหลี เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนเสนอผลการประชุม ASEM CMM 7 พร้อมทั้งขออนุญาตเสนอวิดิทัศน์สรุปผลการเข้าร่วมประชุมดังกล่าว ความยาว ๔ นาที ในการประชุมคณะรัฐมนตรี โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) โดย รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ ทั้งนี้ การประชุมมีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้เข้าร่วมการประชุม ASEM CMM 7 ตามคำเชิญของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม กิฟา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ในฐานะประเทศเจ้าภาพ โดยการประชุม ASEM CMM 7 จัดขึ้นภายใต้หัวข้อหลัก “วัฒนธรรมและเศรษฐกิจ

สร้างสรรค์...

สร้างสรรค์ (Culture and Creative Economy)” และมีการประชุมเชิงปฏิบัติการ ๓ หัวข้อ คือ (๑) อนาคตของเทคโนโลยีที่ก้าวหน้าและอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ (Future of the Advanced Technology and the Creative Industries) (๒) มรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ (Traditional Cultural Heritage and the Creative Economy) และ (๓) ความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อส่งเสริมอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ (International Cooperation for Vitalizing the Creative Industries)

๑.๒ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

๑.๒.๑ การประชุม ASEM CMM 7 มีหัวหน้าคณะผู้แทนทั้งในระดับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและผู้ช่วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมจากประเทศสมาชิกในเอเชียและยุโรป ๔๐ ประเทศ และผู้แทนระดับผู้บริหารองค์กร ๓ แห่ง คือ มูลนิธิเอเชีย-ยุโรป สำนักเลขาธิการอาเซียน และสหภาพยุโรป ซึ่งได้ให้ความสำคัญเข้าร่วมประชุมครั้งนี้ และถือเป็นเวทีการหารือของประเทศสมาชิก ASEM เพื่อร่วมกันหาแนวทางส่งเสริมความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรมให้มากขึ้น โดยคำนึงถึงอดีต ปัจจุบัน และอนาคตระหว่างเอเชียและยุโรป

๑.๒.๒ ผู้แทนกระทรวงวัฒนธรรมของไทยได้มีบทบาทสำคัญในการประชุม ASEM CMM 7 กล่าวคือ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทยได้กล่าวถ้อยแถลงและนำเสนอนโยบายวัฒนธรรมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ของไทย ระหว่างการประชุมเต็มคณะ ครั้งที่ ๑ ของการประชุม ASEM CMM 7 ร่วมกับหัวหน้าคณะผู้แทนจากประเทศสมาชิก ASEM ตลอดจนมอบหมายให้ที่ปรึกษากระทรวงวัฒนธรรม (นางสาวศิริ สุวรรณสถิตย์) ทำหน้าที่เป็นประธานการประชุมร่วม (Co-chairs) ในการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อส่งเสริมอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ และมอบหมายให้นักโบราณคดีทรงคุณวุฒิ (นางอมรา ศรีสุชาติ) ในฐานะผู้แทนกรมศิลปากรทำหน้าที่เป็นผู้สนับสนุนการประชุมร่วม (Co-sponsors) นำเสนอกรณีศึกษาของไทยในการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องมรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ เรื่อง “ผลิตภัณฑ์จากมรดกทางวัฒนธรรมที่สร้างสรรค์ของไทยเพื่อนำไปสู่การสร้างมูลค่าเพิ่มทางเศรษฐกิจของมรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิม (Thailand’s ‘Creative Fine Arts’ for Economic Value of Traditional Cultural Heritage)”

๑.๒.๓ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทยได้ร่วมรับรองในแถลงการณ์ประธาน (Chair’s Statement) สำหรับการประชุม ASEM CMM 7 ร่วมกับหัวหน้าคณะผู้แทนจากประเทศสมาชิก ASEM เพื่อเป็นการกระชับความสัมพันธ์และส่งเสริมความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรมระหว่างสมาชิก ASEM ในภูมิภาคเอเชียกับยุโรป

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากการประชุม ASEM CMM 7 ได้เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอเสนอผลการประชุมดังกล่าว ให้แก่คณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบผลการประชุม และแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการบูรณาการทำงานร่วมกันต่อไป

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องการประชุม ASEM CMM 7 ซึ่งมีประเด็นสำคัญเกี่ยวกับการดำเนินงานทางวัฒนธรรมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ นำเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีโดยด่วน เพื่อรับทราบผลการประชุม และแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการบูรณาการทำงานร่วมกันต่อไป

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

๔.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้เข้าร่วมพิธีเปิดการประชุมและการประชุมเต็มคณะ ครั้งที่ ๑ ของการประชุม ASEM CMM 7 ในวันที่ ๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๙ โดยเป็นการกล่าวถ้อยแถลงและนำเสนอนโยบายวัฒนธรรมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ของหัวหน้าคณะผู้แทนจากประเทศสมาชิกเอเชียและยุโรป ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้กล่าวว่าประเทศไทยได้เน้นย้ำถึงการดำเนินงานทางด้านเศรษฐกิจสร้างสรรค์บนฐานความรู้ โดยถือเป็นรากฐานของการพัฒนาอย่างยั่งยืน และชี้ให้เห็นว่าเทคโนโลยีสารสนเทศและการจัดการองค์ความรู้ต่างมีความสำคัญในการส่งเสริมนวัตกรรมและความคิดสร้างสรรค์ให้กับการดำเนินงานทางด้านวัฒนธรรม รัฐบาลไทยได้ตระหนักถึงความสำคัญของเรื่องดังกล่าวและกำหนดเป็นนโยบายของประเทศ รวมทั้งได้มีการจัดตั้งหน่วยงานและคณะทำงานที่เกี่ยวข้องเพื่อดำเนินงาน ภายใต้แนวคิด "เศรษฐกิจสร้างสรรค์ของไทย: การสร้างเศรษฐกิจไทยด้วยความสร้างสรรค์" โดยในก้าวแรกของการดำเนินงานได้มุ่งเน้นงานทางด้านมรดกทางวัฒนธรรม ศิลปะ สื่อ และงานสร้างสรรค์ออกแบบ จนไปสู่การเป็นอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ที่โดดเด่นของไทย อาทิ ภาพยนตร์ อาหาร การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม การออกแบบ และกีฬา สุดท้ายรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้กล่าวว่าแม้ว่าในอนาคต ทิศทางของกรดำเนินงานทางด้านวัฒนธรรมจะมุ่งไปสู่การสร้างสรรค์งานศิลปวัฒนธรรม แต่จะต้องไม่ละเลยการดำเนินงานอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิมควบคู่กันไป เนื่องจากถือเป็นทรัพยากรที่สำคัญของอุตสาหกรรมสร้างสรรค์นั่นเอง รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ การทำหน้าที่เป็นประธานการประชุมร่วมฝ่ายเอเชียของประเทศไทยร่วมกับฝ่ายยุโรปของกรีซ ในการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อส่งเสริมอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ นำไปสู่ผลการประชุมร่วมกันว่าอุตสาหกรรมสร้างสรรค์จะช่วยสร้างมูลค่าเพิ่มได้ จำเป็นต้องอาศัยความร่วมมือระหว่างภาครัฐ อุตสาหกรรม นักวิชาการ และสถาบันวิจัย โดยผู้มีส่วนร่วมจะต้องเปลี่ยนมุมมองเพื่อขยายขอบเขตทางความคิดและก้าวผ่านข้อจำกัด ซึ่งจะช่วยผลักดันเศรษฐกิจสร้างสรรค์ทางด้านวัฒนธรรมเข้าสู่ยุคใหม่

๔.๓ การทำหน้าที่เป็นผู้สนับสนุนการประชุมร่วมของประเทศไทย โดยนำเสนอกรณีศึกษาของไทยในการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องมรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ เรื่อง "ผลิตภัณฑ์จากมรดกทางวัฒนธรรมที่สร้างสรรค์ของไทยเพื่อนำไปสู่การสร้างมูลค่าเพิ่มทางเศรษฐกิจของมรดกทางวัฒนธรรมดั้งเดิม" โดยมีประเทศที่เข้าร่วมนำเสนอกรณีศึกษา คือ เบลเยียม เนเธอร์แลนด์ จีน สหภาพยุโรป กรีซ อินโดนีเซีย อิตาลี ญี่ปุ่น โปแลนด์ สิงคโปร์ ไทย และฮังการี สำหรับกรณีศึกษาของไทยได้รับความสนใจอย่างมาก ได้นำเสนอเกี่ยวกับการดำเนินงานของกรมศิลปากรในการพัฒนาต้นแบบผลิตภัณฑ์จากมรดกทางวัฒนธรรม (Creative Fine Arts) สร้างมูลค่าเพิ่มทางเศรษฐกิจตามนโยบายของกระทรวงวัฒนธรรม ซึ่งได้ดำเนินการมาตั้งแต่ พ.ศ. ๒๕๕๒ ผลิตภัณฑ์แบบผลิตภัณฑ์ จำนวน ๖๑๖ รายการ แนวคิดของโครงการนี้ได้รับการนำไปพัฒนาทั้งยุทธศาสตร์ระยะสั้นและระยะยาว เชื่อมโยงกับการดำเนินงานของกรมศิลปากร อาทิ การจัดนิทรรศการเพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจสร้างสรรค์เชิงวัฒนธรรม ขณะเดียวกัน พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติพระนครได้จัดนิทรรศการ "รากเหง้าวัฒนธรรมอาเซียน" ซึ่งแสดงต้นแบบผลิตภัณฑ์และภาพสามมิติเสมือนจริงผ่านเทคโนโลยีทันสมัย สนับสนุนให้เกิดความตระหนักในมูลค่าทางเศรษฐกิจมรดกวัฒนธรรมดั้งเดิม และมรดกของชาติ ทำให้เกิดแรงบันดาลใจ เกิดความคิดสร้างสรรค์ใหม่ๆ และเกิดการพัฒนาผลิตภัณฑ์ท้องถิ่น อีกทั้งเพื่อสนับสนุนเผยแพร่ความร่วมมือระหว่างประเทศเกี่ยวกับมรดกวัฒนธรรมดั้งเดิมที่ได้รับการปกป้องและปรับใช้โดยเศรษฐกิจสร้างสรรค์อย่างยั่งยืน รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๔.๔ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้เข้าร่วมการประชุมเต็มคณะ ครั้งที่ ๒ ของการประชุม ASEM CMM 7 ในวันที่ ๒๔ มิถุนายน ๒๕๕๙ โดยมีการรับรองแถลงการณ์ประธานซึ่งเป็นผลการประชุมครั้งนี้ โดยมีสาระสำคัญที่มุ่งเน้นการสนับสนุนและความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาความร่วมมือทางวัฒนธรรมระหว่างเอเชียและยุโรป รวมถึงการเพิ่มความตระหนักรู้และความสนใจในอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ ซึ่งไม่เพียงแต่สร้างช่องทางสำหรับการหารือและความร่วมมือเท่านั้น แต่ยังผลักดันให้เกิดการเติบโตในอุตสาหกรรมสร้างสรรค์อื่นนำไปสู่การสร้างมูลค่าเพิ่มและการเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป จะร่วมกันผลักดันให้เกิดแผนงานอย่างเป็นรูปธรรมและเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ - ๕

๔.๕ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้มีการหารือทวิภาคีร่วมกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและวิจิตรศิลป์กัมพูชา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแถลงข่าว วัฒนธรรม และการท่องเที่ยวลาว และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมจีน โดยมีประเด็นสำคัญในการหารือที่เน้นย้ำการจัดกิจกรรมส่งเสริมความร่วมมือและแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมอย่างสม่ำเสมอในทุกระดับ ทั้งในระดับรัฐต่อรัฐ ระดับอาเซียน และระดับประชาชน การส่งเสริมเส้นทางการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมที่เป็นมรดกโลก ซึ่งจะเอื้อประโยชน์ต่อการเพิ่มพูนความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และการท่องเที่ยวระหว่างกัน นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้มีโอกาสรื้อกับผู้บริหารหอจดหมายเหตุแห่งชาติและหอสมุดแห่งชาติ สาธารณรัฐเกาหลี และเยี่ยมชมสถานที่ดังกล่าว โดยได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการบริหารจัดการแหล่งข้อมูลของชาติ ความเป็นไปได้ในความร่วมมือแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และการจัดการคลังข้อมูลของชาติ ภายใต้เป้าหมายการเป็นแหล่งบริการความรู้แก่ประชาชนอย่างแท้จริง ผลสมผสานการนำเทคโนโลยีสมัยใหม่มาปรับใช้ในการจัดการองค์ความรู้ และจัดกิจกรรมเสริมต่างๆ ควบคู่กันไป

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

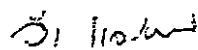
กระทรวงวัฒนธรรมจึงขออนุญาตเสนอวิธีทัศน์สรุปผลการเข้าร่วมประชุม ASEM CMM 7 ความยาว ๔ นาที ในการประชุมคณะรัฐมนตรี และขอเสนอคณะรัฐมนตรี ดังนี้

๕.๑ รับทราบผลการประชุม ASEM CMM 7

๕.๒ แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานด้านวัฒนธรรมและเศรษฐกิจสร้างสรรค์ ในกรอบการประชุม ASEM CMM 7 รับทราบและขับเคลื่อนงานตามภารกิจที่รับผิดชอบและบูรณาการดำเนินงานร่วมกันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายวีระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๔๒๒ ๘๙๔๖

โทรสาร ๐ ๒๔๔๖ ๘๓๔๗